

# French 102

## Textes, Voix, Images :

### Introduction à l'analyse littéraire et culturelle II

Bienvenue en Français 102 !  
Dans ce cours, vous continuerez à approfondir votre connaissance de la langue française et des cultures francophones à travers l'analyse de sources originales (films, littérature, etc.). Ce cours vous permettra de réviser les acquis linguistiques des années précédentes et de vous préparer pour les cours de spécialistes.  
Précédent requis : 500 ou 101.

**Horaires:** MWF 11.10AM-12PM, OL 116  
**Heure de bureau :** RDV sur [Calendly](#), OL 146

Prof. Edwige Crucifix (she/elle)  
[ecrucifix@brynmawr.edu](mailto:ecrucifix@brynmawr.edu)

#### Composition de la note finale

30% Compositions (2)  
15% Examen de mi-semestre  
10% In-class group presentation  
20% Examen Final  
25% Assiduité et Participation



#### Objectifs du cours

- **Améliorer votre français écrit :** vous écrirez trois essais de longueur croissante, par étapes (plan, 1<sup>re</sup> version à corriger, 2<sup>e</sup> version corrigée). Vous ferez une révision de grammaire avec des exercices réguliers.
- **Améliorer votre français oral :** vous parlerez plus couramment et plus correctement grâce à des discussions guidées en classe, à des interventions orales en petites équipes et individuelles et à des exercices interactifs de grammaire.
- **Améliorer votre compréhension aurale** grâce à des discussions guidées en classe
- **Maîtriser des outils d'analyse** (théoriques et pratiques) pour des textes littéraires et culturels et des films. Ce cours compte pour l'exigence disciplinaire "*Critical Inquiry*".
- **Ouvrir le champ de la francophonie** en vous présentant des œuvres écrites et filmées par des hommes ET des femmes et par des auteurs et cinéastes francophones « extra-hexagonaux » aussi bien que métropolitains. Ce cours remplit donc aussi l'exigence disciplinaire "*Cross-Cultural Analysis*"

#### DANS CE SYLLABUS

Devoirs	2
Pour réussir dans ce cours	3
Honnêteté académique	4
Communication	5
Autres Ressources	6
Calendrier	7

# DEVOIRS

## Matériel Obligatoire

Dès la première semaine du semestre, vous devez vous procurer trois textes :

- Azouz Begag, *Le Gone du Chaâba*, édition du seuil, collection Points.
- Mariama Bâ, *Une si longue lettre*, édition Serpent à Plumes.
- Molière, *l'École des femmes*, édition de votre choix.

Tous les autres textes et films sont accessibles sur Moodle. Il est nécessaire d'apporter tous les documents en classe les jours où ils seront étudiés. **Tous les jours, il faut apporter:**

- 1) votre cahier de travail (exercices de grammaire + questions de préparation à la discussion. Ces devoirs doivent être **écrits à la main** sauf si le syllabus spécifie que vous pouvez les préparer oralement. En l'absence de précisions, vous devez écrire vos réponses.)
- 2) le chapitre du Barson que nous sommes en train d'étudier (**imprimé**)
- 3) les textes que nous sommes en train d'étudier cette semaine ET le lexique (**imprimés**). Vous n'êtes pas obligé.e.s d'imprimer les fiches de lecture, mais je vous le recommande fortement.

## Devoirs pour chaque cours

Venez en classe préparé.e.s, ce qui exige un minimum de 6 heures de travail par semaine pour faire les lectures et révisions de grammaire, et plus lorsque vous aurez un travail écrit à remettre ou un examen à préparer. Consultez-moi si votre temps de travail est bien en-deçà ou au-delà des heures indiquées.

Vos devoirs hebdomadaires (exercices de grammaire + préparation à la discussion) doivent être écrits dans un **cahier de travail** qui sera relevé plusieurs fois pendant le semestre (pour cette raison, n'écrivez pas vos notes/leçons dans le même cahier !). Apportez le cahier de travail en classe et soyez préparé.e.s à réviser/discuter vos réponses en classe.

- **Lectures/Films (Rubriques « Lecture » et « Visionnage »)** : Toutes les lectures de texte et visionnages de film doivent être réalisés avant le cours pour lequel ils sont assignés. Imprimez et apportez les lectures en classe, avec le lexique qui les accompagne.
- **Travail de réflexion (Rubrique « Préparer »)** : Écrivez des observations et des commentaires détaillés sur les lectures et films dans votre cahier de travail afin d'être préparé.e.s à participer à la discussion en classe. Vous trouverez des questions de discussion spécifiques aux œuvres sur Moodle et dans le syllabus. Ponctuellement, je vous demanderai de faire de petites recherches sur internet.
- **Exercices de grammaire (Rubrique « Grammaire »)** : Le manuel de grammaire Barson est accessible sur Moodle. Veuillez écrire des phrases entières sauf si l'exercice est très long. Vous devez vous **corriger vous-mêmes à l'encre de couleur d'après les corrigés** (accessibles sur Moodle). Vous ne serez pas noté.e.s sur l'exactitude de vos réponses, mais sur la réalisation du travail (*completion grade*), vous avez donc tout intérêt à faire les exercices sans consulter les réponses.

## Contrôles et examens

Au cours du semestre et en plus de vos devoirs réguliers, vous aurez des examens ponctuels. Votre note finale dépendra des éléments suivants :

- Deux compositions écrites **(30%)**. Vous corrigerez vos compositions et vous rendrez la version corrigée (ainsi que la première version) pour accéder à votre note définitive.
- Un examen de mi-semestre en classe **(15%)**
- Présentations en classe autour du festival de cinéma « Women in Trouble » (voir plus bas) **(10%)**
- Un examen final, "self-scheduled, closed book" **(20%)**
- Assiduité au cours, participation et cahier de travail **(25%)**

# POUR RÉUSSIR DANS CE COURS

## Quelques conseils

- **Soyez investi.e.s !** Vos contributions écrites et orales vous permettront d'améliorer vos compétences linguistiques et votre connaissance du monde francophone. Pour encourager tout le monde à participer à la conversation, vous ne serez pas évalué.e sur la langue ou le contenu de vos interventions. Si quelque chose n'est pas clair ou si vous avez du mal à vous lancer, rappelez-vous : nous sommes tous ici pour apprendre !
- **Complétez les lectures/visionnages** avant le cours. Apportez tous les documents assignés avec vous en version imprimée.
- Pendant le cours, **l'utilisation des appareils électroniques** est interdite, sauf cas exceptionnels (travail de groupe, certificats médicaux). Apportez la version imprimée des textes et du Barson et soyez prêt.e.s à ne pas utiliser votre ordinateur. Même si nous ferons usage de nombreuses ressources numériques, une classe sans ordinateurs permet un meilleur engagement interpersonnel et a un impact positif sur la mémoire et la créativité en langue étrangère. L'utilisation d'appareils électroniques à des fins non pertinentes affectera votre note de participation. L'utilisation des téléphones portables est interdite.
- **La participation aux heures de bureau** est volontaire mais fortement encouragée. Je suis toujours heureuse de vous voir !
- L'utilisation d'**outils de traduction en ligne** (OT) et de **logiciels d'Intelligence Artificielle** (IA) est strictement limitée. Un manquement à ces consignes sera pénalisé en conformité avec le Code d'Honneur de l'université (voir la section "Honnêteté académique" ci-dessous).

## Assiduité et ponctualité

Votre présence au cours est **impérative**. Au-delà de trois absences, la note finale sera affectée. Au-delà de quatre, l'étudiant.e risque (après consultation avec son *dean*) d'abandonner le cours.

En cas d'absence, vous êtes responsable du travail donné pour le cours. Une absence ne constitue pas une permission de remettre le travail en retard, sauf en cas de force majeure (venez me voir pour m'en parler). Attention, Si vous devez vous absenter du cours, parlez-m'en avant de vous absenter. Restez en contact email.

## Extensions

En raison de la nature de ce cours, il n'est pas possible d'obtenir d'extensions sur les devoirs de la semaine. Veillez noter que vous devez obtenir l'autorisation de votre *dean* pour les prolongations qui vont jusqu'à la période des examens ou au-delà. Vous devez demander vous-même la prolongation au dean après avoir reçu mon approbation.

## Accessibilité

Bryn Mawr College s'engage à faciliter l'accès aux étudiant.e.s en situation de handicap documenté. Les étudiant.e.s ayant besoin d'aménagements académiques doivent d'abord s'inscrire auprès de Access Services. Les étudiant.e.s peuvent appeler le 610-526-7516 pour prendre rendez-vous avec Access Services, ou leur envoyer un courriel pour entamer ce processus confidentiel. Une fois inscrit.e.s, les étudiant.e.s doivent prendre rendez-vous avec leur professeur.e le plus tôt possible dans le semestre pour partager le formulaire de vérification et prendre les dispositions appropriées. Veillez noter que les aménagements ne sont pas rétroactifs et que leur mise en œuvre nécessite un préavis. De plus amples informations peuvent être obtenues sur le site Web de [Access services](#).

# RÈGLES COMMUNAUTAIRES

## Honnêteté Académique

Apprendre à citer les idées des autres est une partie essentielle de la formation universitaire. Les étudiant.e.s doivent se conformer au Code d'Honneur de Bryn Mawr, qui tient les individus responsables de l'intégrité de leur travail et repose sur la confiance académique.

La tricherie et le plagiat constituent une grave violation de cette confiance. En tant qu'étudiant.e.s et chercheur.r.se.s, la valeur de notre travail se mesure à nos mots et nos idées. Présenter le travail de quelqu'un d'autre comme s'il s'agissait du vôtre - même involontairement - est une forme de vol qui nuit à la fois à l'auteur original et à vous-même. Cela inclut : utiliser les mots exacts ou les idées générales de quelqu'un d'autre sans en citer la source, utiliser des outils électroniques sans discernement éthique, etc.

Un manquement au code d'honneur peut survenir pour un grand nombre de raisons : ignorance des conventions de citation, doute, stress, etc. N'hésitez pas à me consulter si vous avez des questions ou si vous vous sentez sous pression par rapport à ces conventions.

Si vous pensez avoir enfreint le Code d'Honneur dans un devoir et que je ne vous ai pas encore attribué de note, je vous encourage à me le signaler au plus vite. Dans ce cas, je vous permettrai de faire un devoir alternatif et d'éviter les conséquences d'une infraction. Cette opportunité ne sera offerte qu'une seule fois par étudiant.e. En revanche, les étudiant.e.s qui ont enfreint le code d'honneur de quelque manière que ce soit se verront attribuer un zéro pour ce devoir et seront signalé.e.s au « Honor Board ».

## Outils IA (intelligence artificielle) et OT (online translation)

L'utilisation d'outils d'IA (comme ChatGPT) doit être strictement limitée à la correction/au formatage et/ou à la suggestion de ressources bibliographiques. Ils ne peuvent pas être utilisés pour fournir des résumés de lecture, rédiger des paragraphes ou des essais, répondre à des questions critiques ou traduire vos propres écrits. De telles utilisations constituent une violation du code d'honneur et sont préjudiciables à votre développement académique.

Les outils de traduction en ligne doivent être strictement limités à des mots ou expressions uniques et ne doit JAMAIS concerner des phrases ou des paragraphes complets. Une dépendance excessive à ces programmes est facilement détectable et a un impact négatif sur la mémorisation et la créativité dans une langue étrangère. Si vous les utilisez à cette fin, il y a de fortes chances que vous ne fassiez pas le travail comme vous le devriez.

## Respect de la diversité et engagement pour l'inclusion

Pour que la classe soit une occasion d'apprentissage aussi riche pour tous, il est essentiel de respecter les perspectives, les origines, les expériences et les croyances de chacun et de donner à chaque voix la possibilité d'être entendue. La classe doit être un environnement où chacun se sent libre d'échanger des opinions, de poser des questions et d'apprendre. Si quelque chose a été dit ou fait qui vous met mal à l'aise, veuillez me contacter ou contacter un autre animateur de confiance.



# COMMUNICATION

## Emails

Je fais de mon mieux pour répondre à tous les emails des étudiant.e.s dans les meilleurs délais. Cependant, je reçois chaque jour un nombre très élevé d'emails liés au travail. Si vous m'écrivez pour me poser une question qui exige une réponse rapide, je ferai de mon mieux pour vous répondre dans les 24 heures (et généralement beaucoup moins). Pour les emails d'ordre général, je répondrai normalement dans un délai de 2 à 3 jours ouvrables, du lundi au vendredi, pendant les heures de bureau (de 9 h à 17 h). Il se peut que je ne réponde pas aux courriels qui ne nécessitent pas de réponse ou d'action supplémentaire (par exemple, un message m'informant que vous serez en retard en classe). Les emails reçus après 17h00 peuvent ne pas recevoir de réponse avant le jour ouvrable suivant. Sauf en cas d'urgence, je ne réponds pas aux emails pendant le week-end.

## Pronoms

En français, j'utilise normalement « tu » pour m'adresser aux étudiant.e.s et j'encourage les étudiant.e.s à utiliser « vous » pour s'adresser aux professeur.e.s, pour la seule raison que cela vous permet de vous entraîner à utiliser les modes d'adresse formel et informel. N'hésitez pas à me faire savoir si vous préférez que j'utilise le vouvoiement.

J'utilise les pronoms « she/her/hers » en anglais et « elle » en français. Je vous demanderai vos pronoms au début du semestre. N'hésitez pas à me faire savoir si un camarade de classe ou moi-même faisons une erreur. Si vous souhaitez utiliser un pronom ou un nom différent pendant le semestre, n'hésitez pas à me le signaler.

Pour votre information, l'équivalent français le plus courant du pronom neutre « they » est « iel ». Comme le français est une langue genrée, le langage neutre peut s'avérer délicat (vous pouvez trouver un aperçu de la situation [ici](#)). S'il vous plaît, soyez patient.e en cas d'erreur : vos camarades ont probablement peu d'expérience en la matière.

## Titres professionnels

À l'oral ou à l'écrit, je préfère être appelée « Professeure » ou « Prof(esseure) Crucifix » plutôt que par un titre genré comme « Madame » ou « Mrs ». Bien que chacun ait des préférences différentes qui doivent être respectées, ceci est une bonne règle générale à suivre quand vous vous adressez à des professeur.e.s s'identifiant comme femmes qui sont plus susceptibles que leurs homologues masculins de souffrir de préjugés sexistes. Cette pratique est un petit pas dans la lutte contre la discrimination de genre et de sexe dans le monde universitaire. Surtout, ne vous inquiétez pas si vous m'appelez autrement ! Je ne corrigerai jamais la façon dont vous vous adressez à moi et je comprends que les modes d'adresse peuvent varier en fonction des habitudes culturelles et linguistiques.

## Prononciation des noms

Mon prénom se prononce [comme cela](#) et mon nom de famille [comme cela](#). Je ne serai jamais offensée si vous prononcez mal mon nom (même les francophones natifs le font !) et je vous invite à me le redemander si vous oubliez. Étant moi-même locutrice d'une langue étrangère, je suis aussi susceptible de mal prononcer votre nom (j'ai notamment du mal avec l'accent tonique puisqu'il n'existe pas en français). Si c'est le cas, n'hésitez pas à me le faire savoir ! Si votre nom a un équivalent français direct (comme « Michelle » ou « Charles ») et que je m'exprime en français, j'utiliserai généralement la prononciation française pour vous appeler. Faites-moi savoir si vous préférez que je ne le fasse pas. Inversement, faites-moi savoir si vous préférez que j'utilise un équivalent français de votre nom pour les cours de français (comme « Sophie » pour « Sophy », « Cerise » pour « Cherry », etc.)

## AUTRES RESSOURCES

### Writing Center

Si vous souhaitez obtenir de l'aide ou des conseils concernant l'écriture ou la prise de parole en public (en français ou en anglais), le Writing Center est une merveilleuse ressource. Les écrivains professionnels et les universitaires bénéficient régulièrement de commentaires sur leur travail auprès de lecteur.rice.s de confiance. J'encourage tout.e.s les étudiant.e.s à bénéficier des tuteur.rice.s du Writing Center pour discuter, planifier ou réviser leurs projets. Pour prendre rendez-vous, allez sur [le site du Writing Center](#) ou cliquez sur "Make a Writing Center Appt" dans le menu déroulant Library and Academic Support en haut de chaque page Moodle.

### Table française

La table française se réunira deux fois par semaine au New Dorm Dining Center. Les jours et heures exacts seront annoncés à la fin de la première semaine de cours. Bien que ces rencontres ne fassent pas partie du programme d'études, elles constituent une excellente occasion de mettre en pratique vos connaissances en français ([lien vers les dates et formulaire d'inscription pour la table française](#)).

### Festival de cinéma : « Women in Trouble »

Ce semestre, Bryn Mawr a le privilège d'organiser un festival de cinéma français avec la collaboration du BMFI (Bryn Mawr Film Institute) et du VCAM (à Haverford), sous la direction de Prof. Julien Suaudeau, sous le titre « Women in Trouble ». Les projections seront **gratuites** pour les étudiante.s de notre cours. **Pour le BMFI, vous devrez prendre les billets en avance avec les codes indiqués pour qu'ils soient gratuits. SVP, ne communiquez pas ces codes en dehors de la classe.** Pour le VCAM, vous n'avez pas besoin de code.

Au début du semestre, vous choisirez un film sur lequel faire votre présentation en groupe de 2-3 étudiant.e.s. Les inscriptions pour les présentations doivent se faire [dans ce document](#).

Vous vous engagerez à aller voir le film puis à mener une discussion sur le film (env. 15 min.) en classe au cours suivant. Vous devrez :

- 1) faire un résumé rapide du film (env. 2 min.) ;
- 2) présenter les personnages principaux (env. 2 min.) ;
- 3) présenter les thèmes dominants (env. 2 min.) ;
- 4) poser une question de réflexion inspirée par le film à discuter en classe. (env. 10 min. tous ensemble)

Je vous encourage très chaleureusement à vous rendre à un maximum de séances de ces grands films. Votre présence à 3 séances vous donnera 1 point supplémentaire sur votre note de participation.

Liste des séances :

- *Revoir Paris*, mercredi 5 février à 7 :30PM (VCAM – gratuit sans code)
- *Belle de jour*, mercredi 26 février à 7 :00PM ([réservez ici](#) – Code : BelleBMC25)
- *La Bête*, mercredi 26 mars à 6 :30PM ([réservez ici](#) – Code : BeteBMC25)
- *Les Cinq Diables*, mercredi 2 avril à 7 :00PM ([réservez ici](#) – Code : DevilsBMC25)
- *Banel et Adama*, mercredi 16 avril à 7 :00PM ([réservez ici](#) – Code : BanelBMC25)
- *Anatomie d'une chute*, mercredi 23 avril à 7 :30PM (VCAM – gratuit sans code)

Le programme officiel est accessible sur le site du BMFI ([sur cette page](#)). Consultez-le en cas de changements.

# CALENDRIER

Semaine 1

22 - 24 janvier

## Pas de classe lundi

### Mercredi

- Prise de contact
- Thématique du cours : Il sera organisé autour d'une question centrale: celle de l'Autre (autre sexe, autres sexualités, autres cultures, autres religions, autres nationalités, hors-la-loi, criminels, etc.)
- « Prise de température » pour les projets d'études à l'étranger.

**Rappel:** Pensez-vous à des cours d'été en France pour améliorer votre français en recevant deux crédits 200? Si oui, pensez à notre **Institut d'Avignon**, parlez-m'en tout de suite et contactez le Pr. Camille Leclère-Gregory, Directrice de l'Institut.

Vous intéressez-vous aux études à l'étranger pendant l'année académique ou un semestre? Nous avons deux programmes situés à Paris (CUPA et APA), ainsi que d'autres dans le monde : APA Trois pays (la France, le Maroc, le Sénégal), Lewis and Clark (Strasbourg et Nancy), et au Maroc (SIT). C'est le moment d'en discuter avec vos professeurs si cela vous intéresse !

### Vendredi

- Lecture : Andrée Chédid. *L'Enfant multiple*, dédicace, paratexte et chap. 1-3. (« Chédid début » sur Moodle, p.1 à 40)
- Préparer :
  - Fiche de lecture 1/4 (Moodle)
  - En cherchant sur internet, trouvez des renseignements sur la carrière littéraire d'Andrée Chédid.
  - Questions : Quel événement déclenche le récit? Décrivez les interactions de Maxime et du gamin.
- Grammaire: Barson, ch. 7: Les Verbes pronominaux: classification, conjugaison (p. 167-70)
- **Devoir : Inscrivez-vous pour les présentations de films [dans ce document](#).**

Semaine 2

27-31 janvier

## Lundi

- Lecture : Andrée Chédid. *L'Enfant multiple*, chap. 4-8. (« Chédid début », p.41 à 53 + « Chédid suite et fin» p. 41à 45)
- Préparer : Relisez l'épisode du cerf-volant au 1er chapitre, quand celui de Maxime a été détruit. Quelle en est l'importance métaphorique?

### Mercredi

- Lecture : Andrée Chédid. *L'Enfant multiple*, chap. 9-17. (« Chédid suite et fin» p. 45 à 86)
- Préparer:
  - Lexique chap. 9-17

- Fiche de lecture 2/4. Choisir une question de la Fiche de lecture et répondez-y en quelques phrases (1 paragraphe dans votre cahier).
- Consultez le PPT sur l'auteur et le Liban (Moodle) pour apprendre davantage sur les religions du Liban et sur la guerre civile dont Omar-Jo et ses parents ont été victimes et regarder les deux vidéos « Le Liban: géographie et histoire » (Moodle)
- Grammaire: Barson, ch. 7: Accord des verbes pronominaux (p. 170-173)

### Vendredi

- Lecture: Andrée Chedid. *L'Enfant multiple*, chap. 18-26. (« Chedid suite et fin» p. 87 à 120)
- Préparer:
  - Lexique chap. 18-26.
  - Fiche de lecture 3/4.
  - Pourquoi y a-t-il tant de familles dans ce roman, et surtout (pas exclusivement) dans les analepses (=les retours en arrière, les points bas sur la feuille "STRUCTURE TEMPORELLE")? Et comment ces familles sont-elles caractérisées? Qu'ajoutent-elles à l'étoffe de ce roman? Choisissez UNE famille dont vous pourrez dire quelques mots en classe.
  - En pensant à l'importance des lieux géographiques du roman, vous voudrez visiter un site internet consacré à la Tour Saint Jacques
- Grammaire: Barson, ch. 7: Verbes pronominaux à sens idiomatique (p. 173-76).

Semaine 3

3-7 février

### Lundi

- Lecture : Andrée Chedid. *L'Enfant multiple*, Chap. 27-fin. (« Chedid suite et fin» p. 121 à 157)
- Préparer :
  - Lexique (chap. 27-fin)
  - Fiche de lecture 4/4 et répondre oralement aux questions.
- Grammaire: Barson, ch. 7: Le passif et moyens de l'éviter (p. 176-80). Préparez par écrit dans votre classeur les exercices II et VI, pp. 186 et 88.

### Mercredi

- Lecture : Azouz Begag. *Le Gone du Chaâba*, p. 7-70.
- Préparer :
  - Fiche de lecture 1/4.
  - Trouvez des renseignements sur la carrière littéraire et politique d'Azouz Begag sur internet.
- Grammaire: Barson, ch. 7: Ecrivez X, p.191, en vous servant de nombreux verbes pronominaux après avoir lu le passage de Proust, pp, 191-2, que vous prendrez comme modèle.

### FESTIVAL « WOMEN IN TROUBLE »

Revoir Paris, 5 février à 7 :30PM (VCAM – gratuit sans code)



## Vendredi

- Lecture: Azouz Begag. *Le Gone du Chaâba*, pp. 70-117.
- Préparer :
  - Fiche de lecture 2/4.
  - Dans votre classeur (1 paragraphe) commentez l'importance d'un ou deux éléments venant des 5 premières minutes du film.
- **Devoir noté: Commencez à réfléchir à la composition 1 (sujet sur Moodle), dont la version finale est à remettre lundi en classe, au début de la semaine 5.**

Semaine 4

10-14 février

## Lundi

- Lecture : Azouz Begag. *Le Gone du Chaâba*, pp.117- 161.
- Visionnage : Christophe Ruggia, [\*Le Gone du Chaâba\*](#), 1998 (film). Regardez la 1ère moitié avant cette classe.
- Préparer :
  - Fiche de lecture 3/4.
  - Relisez les scènes les plus importantes des pp. 7-117 du roman. Je vous demande de choisir et de vous préparer à commenter une ou deux phrases que vous trouvez importante(s).
- Grammaire : Barson, chap. 8 : Négation des verbes (p. 194- 96). Apprenez la forme affirmative pour chaque expression négative.
- **Devoir noté : 1<sup>ère</sup> présentation du festival de film en classe. (*Revoir Paris*)**

## Mercredi

- Lecture : Azouz Begag. *Le Gone du Chaâba*, pp. 161-204.
- Visionnage : Christophe Ruggia, *Le Gone du Chaâba*, 1998 (film). Finissez de regarder le film.
- Préparer : Fiche de lecture 4/4. Répondez oralement aux questions
- Grammaire: Barson, chap. 8 : négation des pronoms, des adjectifs indéfinis (p 196-99)

## Vendredi

- Lecture : Azouz Begag. *Le Gone du Chaâba* p. 204-fin..
- Visionnage : Regardez le documentaire sur le Chaâba (Moodle) *Du bled au bidonville*. Préparez-vous à discuter du film et du documentaire historique.
- Grammaire : Barson, chap. 8 : négation d'une série, réponse, restriction; si; Constructions: négation multiple (p. : 199-203)

Semaine 5

17-21 février

## Lundi

- Lecture : MariamaBâ. *Une Si Longue Lettre*. chapitres 1-5.
- Préparer : Jusqu'à présent, nous avons eu affaire à un récit raconté par un narrateur omniscient (*L'Enfant multiple*) avec beaucoup d'analepses (retours en arrière), à une fiction autobiographique racontée par un narrateur à la 1ere personne (*Le Gone du Chaâba*). Quel est le genre de ce roman? Qui en est la narratrice? Le paratexte (ce qui précède la 1ere page et suit la page du titre): quelles conclusions en tirez-vous?

- Grammaire : Barson, chap. 8 : Etude de verbes et Coin du spécialiste, (p. 203-6)
- **Devoir noté: Composition 1 à remettre en classe aujourd'hui (4 p).**

### Mercredi

- MariamaBâ. *Une Si Longue Lettre*. Chapitres 6-9.
- Préparer : Fiche de lecture 1/4.
- Grammaire : Barson, chap. 8 : Avec un/e partenaire, préparez un dialogue de 2 minutes entre la narratrice et Aïssatou en utilisant toutes les expressions négatives possibles.

### Vendredi

- Lecture : MariamaBâ. *Une Si Longue Lettre*. Chapitres 10-14.
- Préparer : Fiche de lecture 2/4
- Grammaire : Barson, chap. 8 : Préparez oralement II (p. 210-11).

Semaine 6

24-28 février

### Lundi

- Lecture : MariamaBâ. *Une Si Longue Lettre*. Chapitres 15-20.
- Consulter : [Interview avec Mariama Bâ](#) (lisez jusqu'à "Du militantisme d'association" et reprenez à "Venons-en maintenant à votre roman...[en caractères rouges] jusqu'à la fin du site)
- Préparer :
  - Fiche de lecture 3/4.
  - Préparer les questions suivantes : 1) Comment la réaction de la Narratrice à la trahison de Modou est-elle différente de celle d'Aïssatou à la trahison de Mawdo? Quelles raisons pourraient expliquer cette différence? Que conseille Daba? ; 2) Le chapitre 18 est un des plus importants de ce roman épistolaire. Pourquoi, à votre avis? ; 3) Avec quel chapitre la Narratrice nous ramène-t-elle au présent qu'elle vit? ; 4) Quelle offre Daouda Dieng lui fait-il?
- Grammaire: Barson, chap. 9 : Féminin des adjectifs et des noms (p. 217-20).

### Mercredi

- Lecture : MariamaBâ. *Une Si Longue Lettre*. Chapitres 21-fin.
- Préparer :
  - Fiche de lecture 4/4.
  - Comparez la lettre qu'envoie la Narratrice à Daouda Dieng (pp. 127-8) à celle qu'Aïssatou laisse sur le lit qu'elle partageait avec Mawdo Bâ (pp. 64-65). Pensez au lexique (le choix des mots), au style, et aux sentiments exprimés.
  - Questions : Comment caractérisez-vous l'attitude de la Narratrice envers ses enfants, filles et garçons? Comment imaginez-vous les retrouvailles de la Narratrice et d'Aïssatou?
- Grammaire: Barson, chap. 9: Pluriels (p. 220-24)

### FESTIVAL « WOMEN IN TROUBLE »

*Belle de jour*, mercredi 26 février à 7 :00PM au BMFI

## Vendredi

- Lecture: "Nuit de Sine", poème célèbre de Léopold Sedar Senghor. + Édouard Louis, *En finir avec Eddy Bellegueule*, lisez jusqu'à la p. 41.
- Préparer : Fiche de lecture 1/4.
- Grammaire: Barson, chap. 9: Accords, place de l'adjectif, le comparatif (p. 225-29)

Semaine 7

3-7 mars

## Lundi

- Lecture : Édouard Louis, *En finir avec Eddy Bellegueule*, p. 42-94.
- Préparer : Fiche de lecture 2/4.
- Grammaire : Barson, chap. 9 : le comparatif et le superlatif (p. 229-31)
- **Devoir noté : 2<sup>ème</sup> présentation du festival de film en classe (*Belle de Jour*).**
- **Remettre Cahier de travail**

## Mercredi

- Lecture : Édouard Louis, *En finir avec Eddy Bellegueule*, p. 95-142.
- Préparer: Fiche de lecture 3/4.
- Grammaire : Barson, chap. 9 : Constructions des comparatifs et superlatifs irréguliers, expressions idiomatiques, etc. étude de verbes. (p. 231-4).
- **Devoir noté : Version finale de la composition 1 à remettre en classe aujourd'hui avec la version originale.**

## Vendredi

- Lecture : Édouard Louis, *En finir avec Eddy Bellegueule*, p. 143-fin.
- Préparer:
  - Fiche de lecture 4/4.
  - Réfléchissez aussi à ces questions pour la discussion en classe: 1) Dans quelle mesure l'avenir théâtral qui va permettre la fuite définitive à Eddy est-il un leitmotif de ce roman autobiographique? ; 2) Le père d'Eddy: quels sont d'autres indices de son côté sadique?

### SPRING BREAK

8-16 march

Pensez-vous à vous spécialiser en français? à une mineure?  
Parlez-en à votre prof qui vous montrera l'éventail des choix  
ET Surtout assistez à notre session d'information à la rentrée

Semaine 8

17-21 mars

## Lundi

- **Examen de mi-semestre en classe**

### Mercredi

- Lecture : Prosper Mérimée: *Colomba*, ch. 1-4
- Visionnage : Jacques Séverac, [Colomba](#), 1993. Regardez le téléfilm jusqu'à l'arrivée du navire (goélette=schooner) en Corse.
- Grammaire : Barson : Révisez les pp. 225-8: la place des adjectifs qualificatifs. Ecrivez VI et VIII, 242-3 dans votre cahier.

### Vendredi

- Lecture : Prosper Mérimée, *Colomba*, ch. 5-8.
- Préparer :
  - Fiche de lecture 1/4.
  - Essayez de comprendre les circonstances de l'assassinat du père d'Orso racontées au ch. 6. Soyez prêtes à discuter l'influence relative de Miss Lydia et de Colomba sur Orso; choisissez des exemples textuels pour soutenir vos idées

Semaine 9

24 mars

### Lundi

- Lecture : Prosper Mérimée. *Colomba*, 9-11.
- Préparer :
  - Fiche de lecture 2/4.
  - Comment Colomba affermit-elle son influence sur son frère?
- Grammaire : Barson, chap. 10 : Formes du subjonctif présent et passé ET 257-61 b. c: Emploi du subjonctif OBLIGATOIRE (p. 252-56)

**Attention : Je serai absente pour une conférence durant le reste de la semaine. Pendant cette période, vous êtes responsables de faire vos devoirs comme d'habitude. Exceptionnellement, je vous demande de me rendre vos fiches de lecture 3 et 4 sur *Colomba* à mon retour.**

### Mercredi : Pas de cours

- Lecture : Prosper Mérimée. *Colomba*, 12-15.
- Préparer : Fiche de lecture 3/4.

### FESTIVAL « WOMEN IN TROUBLE »

*La Bête*, mercredi 26 mars à 6 :30PM au BMFI

### Vendredi : Pas de cours

- Lecture : Prosper Mérimée. *Colomba*, 16-18.
- Préparer :
  - Répondre aux questions suivantes : 1) Orso, participe-t-il de plein gré à la vendetta contre les Barricini au ch. 17? Sur quoi vous basez-vous pour répondre?; 2) Choisissez une phrase ou quelques phrases qui montrent le renversement des stéréotypes sexuels

entre Colomba et Orso. Soyez prêtes à en discuter en classe. ; 3) Quand Miss Lydia arrive à Pietranera, envahit-elle la sphère d'influence de Colomba?

- Grammaire : Barson, chap. 10 : l'emploi du subjonctif dans les propositions subordonnées introduites par certaines conjonctions (que vous devrez apprendre par coeur). (p. 259 #2 -261 milieu).
- **Devoir noté : Commencez à réfléchir à la composition 2 (sujet sur Moodle), dont la version finale est à remettre lundi en classe, au début de la semaine 10.**

Semaine 10

31 mars-4 avril

### Lundi

- Lecture : Prosper Mérimée. *Colomba*, 19-fin.
- Préparer:
  - Fiche de lecture 4/4
  - Répondre aux questions suivantes: 1) Soyez prêt/e à justifier votre opinion de la question 3 en écrivant au moins cinq phrases, utilisant l'indicatif et le subjonctif pour exprimer votre avis. ; 2) Colomba est-elle "le diable en personne" comme le dit son frère mi-sérieux, mi-taquinant, p. 158? Quelle image au dernier chapitre contribue à cette interprétation du personnage et n'est plus sur un ton mi-taquinant?; 3) Quels autres gestes de Colomba peuvent la confirmer dans son rôle de maître de famille?
- Grammaire: Barson, chap. 10 : le subjonctif après certaines conjonctions, (p. 259-61).
- **Devoir noté : 3<sup>ème</sup> présentation du festival de film (*La Bête*).**

### Mercredi

- Visionnage: Jacques Séverac, *Colomba*, 1993. Finir le téléfilm.
- Préparer: Discussion de la psychologie de Miss Lydia: le ch. 14. les pp. 184-6 (le ch. 18); les pp. 191-8 (le ch. 19).
- Grammaire: Barson, chap. 10 : Emploi du subjonctif facultatif ; Concordance des temps (p. 261 B-66).

### FESTIVAL « WOMEN IN TROUBLE »

*Les Cinq Diables*, mercredi 2 avril à 7 :00PM au BMFI

### Vendredi

- Lecture : Molière, *L'École des femmes*: Acte I
- Préparer : En lisant le premier Acte, pensez aux questions suivantes:
  - Qu'apprenons-nous au sujet des rapports pré-existants entre Arnolphe et Agnès et du projet qu'a Arnolphe et qu'il dévoile dans sa conversation avec Chrysalde dans la 1ere scène?
  - Qui est Horace? Quels renseignements troublants Arnolphe découvre-t-il dans sa conversation avec Horace?
  - Quelle impression avez-vous d'Agnès, une fois que vous la voyez?



- Grammaire : Barson, chap. 10 : Etude de verbes. (p. 266-69) Coin du spécialiste. Préparez oralement II et III, (p. 273-4).

Semaine 11

7-11 avril

### Lundi

- Lecture : Molière, *L'École des femmes*: Acte II
- Préparer :
  - Quelle est, à votre avis, la scène la plus importante de cet Acte? Soyez prêt/e/s à défendre votre choix, comme dans un débat
  - Relisez la scène 4 de l'Acte I: comparez et contrastez les façons dont Arnolphe (plus tôt) et Horace parlent d'Agnès. Cette différence sous-tend-elle (underlies) les préférences d'Agnès dans II, 5?
- Grammaire: Barson, chap. 10 : Réviser tous les emplois du subjonctif
- **Devoir noté : 4<sup>ème</sup> présentation du festival de film. (*Les Cinq Diabes*)**

### Mercredi

- Lecture : Molière, *L'École des femmes*: Acte III
- Préparer :
  - Questions : 1) Entre l'Acte II et III, qu'est-ce qu'Agnès a fait à Horace selon les ordres d'Arnolphe? (Acte II, v.635, ss.) ; 2) III, sc. 2 est une des scènes les plus importantes de la pièce. Pourquoi, à votre avis? Quelles images dominent le monologue d'Arnolphe, v. 675-746 et les \*Maximes du Mariage\* qui suivent? Quel en est le champ lexical? Pensez-vous à des comparaisons possibles pour les Maximes?; 3) sc. 4. Comme à la fin de l'Acte I, Arnolphe croit avoir triomphé, mais Horace coupe court à ce triomphe en révélant qu'Agnès lui a jeté une lettre avec le grès. Comment caractérisez-vous cette lettre, v. 947 ss.?; 4) sc. 5: Monologue d'Arnolphe. Quel nouveau sentiment exprime-t-il?
  - Question générale: pourquoi Molière fait-il parfois lire l'écrit de quelqu'un par un autre personnage?
- Grammaire: Barson, chap. 11 : Fonctionnement/Précisions: pronoms relatifs: ce qui...propositions relatives après pronoms démonstratifs (p. 282-87).

### Vendredi

- Lecture : Molière, *L'École des femmes*: Acte IV, sc. 1-5
- Préparer : Questions pour l'Acte IV: 1) sc. 1: Arnolphe a-t-il perdu tout espoir dans son projet de mariage? ou est-il encore plus décidé à avoir Agnès pour lui seul?; 2) sc. 2: Pourquoi le notaire est-il arrivé?; 3) sc. 4-5: Nous avons déjà commenté le côté "Grand Inquisiteur" d'Arnolphe. Voyez-vous d'autres facettes à son caractère dans ces scènes?
- Grammaire: Barson, chap. 11 : Constructions, étude de verbes, coin du spécialiste (p. 287-92).
- **Devoir noté : Composition 2 à remettre en classe aujourd'hui (2-3 pp).**

Semaine 12

14-18 avril

### Lundi

- Lecture : Molière, *L'École des femmes*: Finir de lire l'Acte IV et lisez l'Acte V, sc, 1-3.

- Préparer :
  - Questions : 1) Dans III, 4, Horace compare Arnolphe à un soldat: "Cet homme, gendarmé d'abord contre mon feu/Qui chez lui se retranche, et de grès fait parade,/ Comme si j'y voulais entrer par escalade..." (p. 83: 927 ss.). Est-ce une prolepse (préfiguration) juste de ce que projette Arnolphe dans IV, 4 et IV, 9?; 2) Dans IV, 6, qu'apprend Arnolphe quand il tombe sur Horace? et quelle est sa réaction dans IV, 7? ; 3) Qu'est-ce qui s'est produit dans l'entr'acte avant le début de l'Acte V? Que craint Arnolphe? ; 4) Qu'apprend-il avec étonnement quand il tombe sur Horace?

### Mercredi

- Lecture : Molière, *L'École des femmes*: Finir de lire l'Acte V.
- Préparer :
  - Etudiez de près V, 4: Choisissez une réplique d'Agnès ou d'Arnolphe que vous voudrez commenter en classe pour en expliquer l'importance.
  - Dans quelle mesure Arnolphe est-il responsable des événements du dénouement? Soyez prêtes à fournir votre opinion en citant un ou deux exemples: soit des actions d'Arnolphe, soit un ou deux vers.

### FESTIVAL « WOMEN IN TROUBLE »

*Banel et Adama*, mercredi 16 avril à 7 :00PM au BMFI

### Vendredi

- Lecture : Pierre Bourdieu, *Le Nouveau Capital*, jusqu'en bas de la page 44.
- Préparer : Servez-vous de mon document sur Moodle pour vous aider à comprendre Bourdieu, et en lisant cette première partie, pensez-vous à des oeuvres que nous avons lues ce semestre, toutes ayant un rapport avec l'éducation, qui pourraient illustrer les théories de Bourdieu?
- Grammaire: Barson, chap. 11 : Préparez oralement I et III, (p. 295-96).

Semaine 13

21-25 avril

### Lundi

- Lecture : Pierre Bourdieu, *Le Nouveau Capital*, pp. 45-fin.
- Préparer :
  - Choisissez une phrase ou deux de cet essai qui vous semblent importantes à son argument, ou que vous ne comprenez pas.
  - Pensez-vous que la théorie développée par Bourdieu s'applique aux Etats-Unis presque 30 ans après la parution du chapitre?
- Grammaire: Barson, chap. 12: changements...discours indirect; l'interrogation indirecte; l'impératif au discours indirect (p. 302-4)
- Devoir noté : 5<sup>ème</sup> présentation du festival de film. (*Banel et Adama*)

### Mercredi

- Lecture : Marguerite Duras: *L'Amant*, le début jusqu'à la p. 42 "De là sans doute l'admiration que nous avions pour notre mère..."
- Préparer : Questions pour vous aider à comprendre le roman: sur Moodle
- Grammaire: Barson, chap. 12: Autres changements (p. 304-6)

### **FESTIVAL « WOMEN IN TROUBLE »**

*Anatomie d'une chute*, 23 avril à 7 :30PM (VCAM – gratuit sans code)

#### **Vendredi**

- Lecture : Marguerite Duras: *L'Amant*, p. 42-72, jusqu'à "Il ne me répond plus."
- Préparer :
  - Questions pour vous aider à comprendre le roman: sur Moodle.
  - Quelle est votre réaction à la scène d'amour telle qu'elle est mise en scène dans le film (36:10 - 48:11) comparée au roman?
- Grammaire: Barson, chap. 12: Verbes introductifs (p. 306-7)
- Devoir noté : Remettre les corrections de la composition 2 en classe avec la version originale.

Semaine 14

28 avril- 2 mai

#### **Lundi**

- Lecture: Marguerite Duras. *L'Amant*, pp.72-97. Jusqu'à « Il est mort dans sa chambre... ».
- Visionnage : Jean-Jacques Annaud, *L'Amant*, 1992. (film) Regardez la première moitié.
- Préparer :
  - Questions à préparer oralement: sur Moodle
  - Comment le film gère-t-il la différence entre les références de la narratrice à elle-même comme "je" ou "elle"?
- Grammaire: Barson, chap. 12: Constructions: Formation et place de l'adverbe (p 307-9)
- **Devoir noté : 6<sup>ème</sup> (et dernière !) présentation du festival de film. (*Anatomie d'une Chute*)**
- **Remettre Cahier de travail**

#### **Mercredi**

- Lecture: Marguerite Duras. *L'Amant*, pp. 97-119: "Et cet air qu'avait ma mère dans la photographie..."
- Visionnage : Jean-Jacques Annaud, *L'Amant*, 1992. (film). Finissez de regarder le film.
- Préparer : Quelles sont les principales différences que vous voyez entre le film et le roman qui l'a inspiré?
- Grammaire: Barson, chap. 12: Etude de verbes. (309-13). Préparez oralement IV (seulement la p. 319) et V.

#### **Vendredi**

- Lecture: Marguerite Duras. *L'Amant*, pp. 119-142 (fin du roman)
- Préparer : Finir de discuter du film. Comparez la dernière scène du film à celle du roman.

- Grammaire: Barson, chap. 12: Préparez oralement VI, p. 320 et VIII et IX, p. 321
- Préparation de l'examen

**Pendant la période des examens:**  
**Examen final (3 heures) – “self-scheduled, closed book”**